

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542				3682628				Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		If queries please specify customer and delivermote no.				3) Delivery note no				4) Dispatchdate 13.09.2021	
10) Your sign		11) Your Order No. 550004530501		Date 19.05.2021		15) additional data customer cHub		17) Dispatch place cHub		14) Our Order-No. 25101528	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl		21) Packing type 4 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 444,0 net 254,4		24) Creationday 12.09.2021	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		26) Receipt-/unload-point 14249		27) Pos (28) Bosch-Order-No. Index		29) Description of delivery EL Control Unit; aTCU-2-9-180300415 S011492066 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 256 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 15/9/20 Firma: [Signature]		30) Quantity 256		40) Receiver notes Qty (Is) +/- Notes	
Rotation Receiver notes		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check	
Date Name bzw Nr											



N3682628

BVE13384

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) LAURA TRANS S.R.L. J31 520 2007 RO 21985454 Str. 1 Decembrie 1918, Nr. 45 Șimleu Silvaniei, Județul Sălaj									
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 09132021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer AM. PREDATI 2 PALETI LQ. B.333 FKY. FIRMA - FKY SRL. SIBIU.									
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:708680													
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
34		34		PAL		KFZ		R		3,789.000			
Ozárty		Szám		Bélt		Klasse, Ziffer, Buchstabe		ADR		3,789.000			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvétő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung													
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei ☒				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 09132021				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.									
22 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers RO 21985454 Str. 1 Decembrie 1918, Nr. 45 Șimleu Silvaniei, Județul Sălaj				23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers RO 21985454 Str. 1 Decembrie 1918, Nr. 45 Șimleu Silvaniei, Județul Sălaj									
25 Járű Vehicle Fahrzeug Rendszer Registration number Kennzeichen SJ17NLA SJ18NLA				26 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers RO 21985454 Str. 1 Decembrie 1918, Nr. 45 Șimleu Silvaniei, Județul Sălaj									

Veszélyes áruknál az esetleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorát beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21-22 auszufüllen unter der Verantwortung der Verantwortlichen des Absenders
 To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21-22
 1-15 továbbá 21-22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

15 SET 2021
 "Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Abesender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVELE INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra előírt megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)															
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) LAURA TRANS S.R.L. J31 520 2007 RO 21985494 Str. 1 Decembrie 1918 Nr 45 Simleu Silvaniei, Județul Sălaj															
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) PROFIR BOGDAN B739ART															
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 09132021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer R-DUL INCORPORATED NW 37A 10/20/2021															
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:708680																			
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 34		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 8		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes KFZ RÜCKGEHÖR		10 Statisztikai szám Statistical number Statistischer Nummer 3789.000		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 3789.000		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³							
AA PRELOAT		8 PALETI		B739ART		SG ANTIOR		ALBA-IULIA		B-DUL INCORPORATED NW 37A		RO 10/20/2021							
Osztály		Szám		Bélt		Klasz		Ziffer		Büchetebe		ADR							
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom				Feladó, Sender, Absender				Pénznem, Currency, Währung				Átvétő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmertve, freight paid, frei Bérmertéses nélkül, freight to be paid, unfrei x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen											
21 Kültetés helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am on 09132021				22 Átvétő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift des Frachtführers Str. 1 Decembrie 1918 Nr 45 Simleu Silvaniei, Județul Sălaj R-DUL INCORPORATED NW 37A				24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. KUEHNLE + NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)											
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen SJ17NLA SJ18NLA		Rakomány Useful load Nutzlast															

Veszélyes árutól az esetleges bizonyítékokon kívül a nyomtatott szövegbe beírandó az osztály, a szám és adott esetben a bélt.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rückf. anzugeben: die Klasse, die Nummer und das Zeichen, falls vorhanden.

ARRIVO 06:30

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronikai Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY				NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra ettől megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)			
2 Átvétő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) ITALY				16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) LAURA TRANS S.R.L. J31 520 2007 RO 21085494 Str. 1 Decembrie 1918 Nr 45 Șimleu Silvaniei, Județul Sălaj			
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység / place / Ort Modugno (BA) ország / country / Land ITALY				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 09132021				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer AM REDAT. 8 PALETTA, B. 434 ART. SI + INCA 8 PALETTA B. 333 FKY			
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:708680				6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 7 Darabszám Number of packages Anzahl der Pakete 8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung 9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes 10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer 11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom Feladó, Sender, Absender Pénznem, Currency, Währung Átvétő Consignee Empfänger			
14 Visszatérítés Reimbursement Rückentstaltung				15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmertve, freight paid, frei Bérmertés nélkül, freight to be paid, unfrei x			
20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen				21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan 22 Áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 23 Áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am.			
25 Jármű Vehicle Fahrzeug Járószám Registration number Kernzeichen 26 Rakomány Useful load Nutzlast				27 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 28 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 29 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 30 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 31 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 32 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 33 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 34 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 35 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 36 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 37 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 38 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 39 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 40 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 41 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 42 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 43 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 44 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 45 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 46 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 47 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 48 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 49 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 50 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 51 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 52 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 53 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 54 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 55 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 56 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 57 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 58 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 59 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 60 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 61 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 62 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 63 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 64 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 65 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 66 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 67 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 68 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 69 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 70 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 71 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 72 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 73 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 74 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 75 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 76 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 77 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 78 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 79 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 80 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 81 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 82 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 83 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 84 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 85 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 86 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 87 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 88 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 89 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 90 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 91 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 92 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 93 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 94 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 95 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 96 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 97 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 98 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 99 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021 100 Az áru átvételének helye és időpontja am on 09132021			

Veszélyes áruk az esetleges bizonyságot kivétel nélkül a ruha utolsó sorában kell megadni, a szám és az időpont a beírás.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SC ARIPOR SED SKI
ALLA JULIA
B-DUL INFORMARII NR 37A
RO 10.09.2011 101/290/98

OCTAVIANI = TF. (+4 0744 794 315.)
→ +40 0744 499 123 =